代揀小孩
代人在自己家中看管小孩二至六歲地方清潔照顧周到每日八元有意請電話 875-8796。

請男女雜工數名
有意請親到227 AEGEORGI 奇化洗衣館面洽。

亞省請廚
請有經驗中西廚一名，須懂英語，月薪由一千七百起，條件適合者請自費電 1-403-875-3575。亞省。

請人
SURREY 日本餐館請幫廚，無須懂日本餐，但要有做廚經驗，部份時間或全時間，略懂英語，下午三時後請電：584-4555

餐館請幫工
請全職幫工，北海岸近雲英語，九二新金懂英語，下午六時後電話 433-2961。

請車衣工人
製衣廠宜經驗工業縫車衣及裁剪工人，請到下址申請 JONES LEISURE PRODUCTS 2034 W 11TH AVE 或電 731-5311

製衣廠請人
製衣廠招請一名能幹上進人仕幫手拾貨，裝箱及倉務收發，有粗重搬運及進升機會，有製衣廠經驗者為佳，請函履歷：112 E 6THAVE. VAN.B.C V5T 1J5

請木工
請數名有經驗傢私工廠工人，有意者請電黃先生 439-2656 或 943-1172。

餐館請人
素里餐館請有經驗打什兼洗盤碗。有意者請晚上九時後電五八一。一一六一洽

工廠請車樣本員工
招請有經驗車樣本 (SAMPLE) 員工一名，待遇從優，有意者請到144東七街西洽。

招請車衣外工
本廠有大量製品外發，可領取回家製作，申請人必有工廠用單針及鈕骨車，請由上午十時至三時（星期一至五）到本廠 1675 西2街溫哥華西洽。

招請留宿女傭
年齡55歲以下，不吸煙為合工作包括看顧小孩，洗衣，燙飯，清潔等等一切家務，薪金優厚，晚十時半電：689-7835。

請人啓事
超級市場請長工數名，員責整理生果瓜菜，維貨等有經驗者優先，請電 874-5422 洽

請木雜工
早上請電：253-3219，晚上：329-0984

皮製衣廠請人
請熟手經驗車皮及裁剪工人。有意請親到347水街三樓面洽。

請住家工
西溫哥華包住宿做六天工資飯打理家務年齡40歲以上女性為宜九月份始返工晚電 432-7950

高薪聘請
西區髮型屋附設美容室有個別單位出租或聘有客路髮型師多名請到百老滙西街一二一號面洽

北溫甜華
炸魚快餐店請幫廚長工一名，有意者請電 986-2209 下午五時至八時。

請女企枱
專業館請女企枱長工或數工有沒有經驗均可本拿比京士威六九〇七或四時後五二一五五四四

照顧孩子
有意請晚上七時後電八七六二〇六〇郭太洽，另有單房招租，28街近菲沙街。

請西餐廚
請有經驗西餐頭廚壹名，另幫廚數名，二時至五時親到一〇三七號 DENMAN ST 彭洽。

沙省請人
沙省埠仔請中西廚乙名，新優包食宿，有意自費電話 306-7445-2338 根洽。

油漆工人
招請數名有經驗的油漆工人，請與楊先生接洽，電話：255-0216

請車工
請有經驗單針車工一名，有意請到水街一六四號六樓洽上午八時至下午四時半。

餐館請廚
亞省 RED DEER 埠請中式廚師新金一千七百元起，自費電話與何女士接洽：403-342-5555

宜人摘黃瓜及豆
有意請電許太 327-9676 或 437-4987。

請洗盤碗一名
有意請于下午三時至十時親到206 0喜士定東街西洽

埠仔請廚
FERNIE 埠，請廚師或廚雜一名，有意請自費電 423-3211-4 時至晚11時李先生

請廚師
北雲哥華唐式快餐店請雜碎師傅一名需有經驗早上九至十時或晚上九時後電 734-4914

請女雜工
亞省埠仔請中西廚及經驗的廚師，月薪由一千六百起，條件適合者請自費電 1-403-875-3575。

留宿褓姆
溫哥華區全職照顧小孩及料理家務請電 325-8888 或 688-6667 日間英語電 688-6702 廖太

請人
沙省炸鷄店請廚乙名，懂英語，薪優，電三〇六，四二五五九。

北邊埠仔請人
請經驗唐西廚及幫廚各一名，夫婦也可，年紀不分有意者請自費電話：785-6660

埠仔請人
請經驗西餐房及經驗中西廚，月薪由一千六百起，請電 241-3450 與周先生接洽

女售貨員
西區西餅鋪請女售貨員一名，要標流利英語，請英語電 224-3848 TEK 洽。

屋主自賣
1885東55街近域多利吉屋向南正層三房土庫完成售12萬八千日 877-1267 夜電傳呼 6802903

海產批發公司
請包裝女士數名，需懂英語，電話預約應子，875-9388。

屋主自賣
近 PNE 樓上三房一廳樓下二房一廳地 33x131 只賣九萬七號六時后32 5800-9 經紀免

屋主自賣
三層屋樓上兩房正層一房客廳廚地庫二房衛全交便枝近近緬夾33售價八萬九電 324-2186

屋主自賣
東區兩房柏文兩間任揮價錢平業主急賣包爐頭雪櫃窗簾布請電涂先生 421-6639 MULTIPLE

柏文急賣
減價急售，樓上樓下共五房兩廳兩廚三浴室，材料上乘，交通方便 2465 NAPIER 街週末開放 DEXTER PROP. INC. 263-1144 JOANNA CHAO 住宅 325-2401

柏文出售
30個單位柏文另加一間獨立屋，每年總收入為九萬二千元，開價四十三萬，有意者請在早上用英語電 879-1311 或全日電 434-9522

靚屋自賣
卅年樓上兩房土庫兩房廳廁齊近京士威及亞路街離學校巴士半街位開價十萬五電 433-3168

大屋自賣
華埠大屋，上下共八睡房三廁兩廚合大家庭居住及收租下午三至八時電：738-9883

屋主自賣
本拿比近 SEARS 兩年新西班牙式屋，樓高三層，全部間格完成，面積三千多尺，光猛，風景好，開價十六萬八千，電話：438-7104 或 434-7864

屋主自賣
適合小家庭或初買屋近唐埠學校保養好開價 $86,500. 元經紀莫問，請電：254-5691

屋主自賣
星期六，日開放下午二至四時49東41街樓上二房土庫一房45x113電話：325-3444

全新靚屋建築師自賣
每星期七天開放，下午六時至八時半，歡迎參觀，6586 RANDOLPH AVE, SOUTH BURNABY. B.C. 上下共五睡房，三浴室熱水暖氣

屋主自賣
取價十二萬七，五年新溫哥華特式屋，地大 33x122，面積二千四呎，週末開放，中午12時半至下午五時半，地址763號東62街，英語電 327-1044，經紀免問。

孖屋一屋主自賣
9年新，保養好，上下共2450平方呎，各有三睡房，對講機，8件家庭電器，有窗簾，開價十二萬九千九，請電：876-6495

兩年半新屋急賣
樓上三房樓下兩房租四百元，六件新家庭電器，窗簾，百葉窗，雙車房。有景，距銀行及泗夫威僅兩街口，原價 $179,900 現減售 $169,900 位於威靈頓夾喜士定（北本拿比）英語電：291-0804。

廉屋急售
三睡房近京士威土庫完成降價七萬四千五週六開放電 581-1189 KIN YEUNG 327-1111.

買賣物業
本人現款購買地及舊屋。如閒下有意買屋或賣屋，請電：ANDY AADMI 富有地產經驗。MULTIPLE REALTY 324-7463 PAGE 680-0199

豪華新屋材料一流 HIGH NAV
▲ 4406 UNION ST ・瓦屋頂・熱水暖氣・六睡房・家庭廳・樓下完成兩單位，有一房及兩房，四浴室，兩天窗，橡木廚櫃，浴室廚房全部費石櫃面，二費石壁櫃，傳統式的門，半圓型鏡，螺旋型樓梯，拱型窗，防盜系統，雙層玻璃窗，兩車房，石屋陽台及後梯，買後地色華貴優式，有山及城市景色，面積3100次，地33x120地點適中。▲ 3933 E.GEORGIA 地 50x120 四房家庭廳，樓下有二組二房單位，請電：299-6682。

訃告
先嚴岑明裕廣東恩平大江石塘村人不幸痛於一九八六年八月十二日下午三時病逝於聖保羅醫院積閏享壽八十有三歲不孝等侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月廿一日（星期四）下午一時假座安息堂暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯於科士蘭墓園恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孫女美嫦孫女婿桂華
弟明深弟婦西女
美儀弟婦馮氏
楚傑楚華楚榮孫媳盧錦蓮
孫楚桓孫媳梁德坤
孤女潔霞孤子煥濤
婿鄭新炳媳陳艷琴媳瑞環
煥齡煥灼
明煜明銑明集
胞妹梅菊妹夫馮俊吳氏
鄭氏
姪鉅倫姪鉅文姪鉅祥姪鉅泉姪媳梁氏
姪女潔娴姪女潔萍姪女潔芳姪潤萍姪美萍
姪婿吳健儒
姪孫耀龍姪孫耀祖
姪孫女孫岑青
譚漢聲
外孫三人外孫女三人
未亡人岑馮玉秀
同泣告
治喪處：1224 E. 23rd. AVE; 電話：874-0462

哀謝
先嚴黃福盛翁廣東開平縣百合群勝里人不幸痛於一九八六年七月三十一日病逝於唐人醫院積閏享壽九十有五歲喪禮經於八月七日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友惠賜花圈輓儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝
孤哀子秋炯媳美伴
孤哀女美麗壻周煜培
琴麗壻周福熾
男 孫松相孫媳吳彩玲
柏相
悅相
女 孫素娟孫壻譚耀華
曾男孫威籐
曾女孫翠甜
翠怡
外 孫
外曾孫 共十多名
全叩謝

哀謝
先兄（認）長號文頌黃公府君之喪經於八月八日（星期五）下午一時假座安息堂（暗市黨）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝
弟黃文碩
任黃仕超 景新 紹山
任女秀嫻
同叩謝

輓儀：黃紹山二百元，譚仲強，黃秀嫻合家花圈二百元，銀英姑一百元，馬寬民合家25元，周德安，譚現金婆，伍國惠合家每廿元，和姆五元，花圈：黃氏宗親總會，漢升體育會，文疆學校，認欽合家，紹山合家，仕超合家，景新合家，司徒嵩，司徒福合家，伍育如，黃元恩，黃赤志公，譚春生合家，新奇士花店，吳栢南，任全貴合家，關裕，周崇，張崇鏡，鄭民厚，惠芳名 恕不稱呼 祈為見諒

王希賢芭蕾舞學院
搬遷新址擴大招生
芭蕾舞：幼兒班（4至6歲）
兒童班（7至12歲）
成人班
中國古典舞，民族舞，民間舞，舞蹈成品課。
幼兒班，兒童班，成人班，
本學院由富有豐富經驗的專業編導教師王希賢，王琪教授。
地址 1774 E. HASTINGS ST, VAN. B.C.
電話：254-9585 276-8749

合家一百元，吳厚英合家五十元，周在鈴夫人三十元，鄭運權合家二十元，黃樓夫人二十元，二婆二十元，吳文滚合家二十元，鄭德松合家十元，司徒夫人十元，溫康玉合家十五元，李維錦合家十五元，鄭夫婦十元，劉夫婦五元。

花圈：鄭運權，謝一帆，吳榮發，譚耀華，李維錦，溫康玉，周日新，周日明，周日照，周日光，鄭茂源，岑伯強，岑仕強，甄沐深，甄余美嫻以上合家。新奇士花店吳柏南。

素車：鄭運權，岑仕強，吳榮發，吳柏南，梁海光。

扶柩：吳榮發，梁海光，鄭運權，岑耀豪，岑仕強，溫康玉。

捐助：柯京華人聯合教會三百六十元，柯京中華會館一百元，柯京中僑互助會一百元，厚惠芳名 恕不稱呼 如有錯漏 祈為見諒

雲高華花舖
VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
601 MALKIN AVE, VAN.B.C.
電話：254—5431
價長花長四本
錢生藍青季店
相花花樹鮮常
宜圈球木花備

舊架撐平賣
燒烤鷄，鴨或猪肉機器 $800，雪糕冰櫃 $275，12 PAN TRAY 局爐 $1,850，切線器，扶手椅 $15，六燕氣食物保暖柏 $50至450元，6尺至8尺食品陳列櫃每具 $875，搗粉機，意大利燒餅焗爐，36吋煎板 (GRILL) 等，免費送貨，請英語電：日間530-3976晚：856-6088。

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花 米仔蘭 千日紅 含笑花
本店常備
長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌昭主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

新奇士花店
SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 花橋胞社團 光顧定製 特別歡迎

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加强服務，合各種宗教儀式之用。
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
一片代
二打理
芸一街處
生號東：

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結新盆四本
婚型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備
無僑花花
仟胞圈籃
歡光花襟
迎顧牌花

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光照後人
往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花世界 花樣美觀